

سهره تا وشه بوو ... سه باح ه نجره

پناسه جياوازي

ده توانم بده نگيم و بچمه ناو
خام شيهه كي په لكه زينه يي
بده نكي به ناوچه كاني ناخ تده په
ده گاته براده ران گه مار دراوون
گه مار وهك يي ئا زبووي ناو فنجان ده شك
پويسته ئاو نه كان گوره ترين
هه لكه و نارنجك هه مان شه و ه يان هه يه
لهم ده خيت و هم لده خوا
با نده يه كه له سهر چاوه پهر شان كاني بده نكي
باي گهر مگرد
خودا خي پيشاندا و ووي نوم دي داي
هه لكه و هه لانه ي له سهر دهستي ب اگرتووه
سه د ده شتوده ر شنبووه وه
شاگه شكه ي كردن د خشي
له بيري نه كردم و ژ گه ايه وه
ده مه و چي بز انم
نهر زه وي خه ون پوه بيندراو
كه مردم
ها تمه وه هه ناو ته وه و بوومه وه سووي خو نت
چ نه نيه كم و چ نه نيه كم پده يت
له به رده م ئاو نه يه كي وونت
اده گرم و دوو با ت له سهر شان داده نم
ته مي به فر ميهره با نه
با ت خه شكه ب نيازت ناكا
كا نووني دوومي 2020 هه ول

چاوي گولله له نهر شيفي ئمه پار نرا

با نده ده سته كم ده نووكي له چه وي كه نار
گير كرد و چيا له تر پكيه وه بانگي كردم
فهرموو قهرتا هي نهرم چندراوم پ تر ي ه شميرييه

که به ٲٲ که و تم به فر توا بووه وه
 ش ٲٲ ا به ی گه یشتبووه چه وی که نار
 داوای ئه ست ٲره یه کم کرد ٲٲ نو ٲنیم بکات
 یه کترمان ناسی
 دهستی به چاویه وه گرت و گریا
 ٲٲ ایگه یا ند کو ٲرم
 زه وی ت ٲٲ کو و وخواوه
 بووه ته گفتوگ ٲی ب ٲه ووده کان
 ئا ٲوگ ٲٲ ی خ ٲویستانه ی به سهردا ها تووه
 گولله هزار چاوی هه یه
 ئه ست ٲره ی سهر ب ٲندگ ٲ س ٲره ی داوه ت ٲ
 ٲٲ ویش هزار ٲ
 به هه موو ده نگیه وه ها وارده کات ٲ استگ ٲم
 ده مه و ٲ چاوه ٲ وانی وه ٲام بم
 پووشی ه ٲلانه گرانه
 دره ختی لاواز ٲ ا ینا گر ٲت
 با ٲنده ت ٲده گا ه ٲشتان
 ما ٲ ماوه به هی خ ٲی بزانت
 قه ٲ ٲلکی خ ٲری به دووکه ٲ په ککه و توو
 به نهرمه ده نوو ک ٲ ٲ ده شک ٲ

کا نوونی دووه می 2020 هه ول ٲر

کا ت ٲ ٲ ده چمه دیده نی دوا شو ٲن

ٲوومکرده د ٲٲ په خونا و ٲ ٲ
 له سهر گیای نه مری ما بووه وه
 د ٲی خور په یه کی کرد و م ٲسیقایه کی نهرم په یدا بوو
 خور په ز ٲرتترین ٲووناکیه
 ٲرسی ب ٲ له سهر ئه م ئا و ٲنه سهر سو ٲه ٲنه ما ویتیه وه
 گوتم برادره تا سهر ٲٲ گا
 به ٲٲ تده کات و په ٲووله ی سووری
 له سهر شانت ده م ٲن ٲته وه
 پاچنه یه کی شوو شه یی پیشا ند ام
 سهر بکه وم و د ٲده مه وه خ ٲم ئه ی خا ک و خانه واده
 هه ور ٲکی چاوخ ٲی جووکه جوو ککهر به سهر تدا
 له نگر ده گر ٲ و سه یری هه موو شت ده کا

هانیدام له گڼزه نزيك گياي نه مری بخڼمه وه
 پښ به ښه بای شه ڼنگڼزیش بگرم
 ده چمه ڼو شاره ی جه نگاوه ران مه شقی تڼدا ده کهن
 لڼکه خڼی به راورد نه کرد
 به بهروبوومی کڼگه کانی ښاست و چه پی
 هاوڼکهم لهو جڼگایه ی فرمڼسکه کانی ڼژابوون
 بڼما ڼئاوایی ها تبوو
 دره وشایه وه و مووچڼکی پڼداهات
 باو شڼنه حسیره که ی له سهرده می گڼزه دانا
 به نیانی چووه یاری بهخت و چاره نووس
 گياي نه مری داته کاند
 بڼنی براده رایه تی
 دوور ده ڼوا و تا سهر ڼگا به ڼتده کات
 مرڼفه کانی به هشتیش تووڼه و بڼزار ناکات
 له خڼا نه بوو نه متوانی
 تڼزی ڼگای به رهو خاك و خانه واده
 له برژانگم بته کڼنم
 له سهره تاوه تا ڼستا
 به لهم له ژر شخته سهرنشینه کانی نه گه یا ندووه
 مردوو مووچڼکی پڼداد
 ڼا ڼمه گیان سڼ ناکات
 گڼزه نزيك گياي نه مری خوناوی تکاوه تڼ
 خوناو پڼشبینی شیعره
 سروشتی به هشتیش
 داوام لڼکرد ڼزگارمکه ببه به هڼم
 ڼڼو ڼڼزگار زرینگایه وه
 گوتی له وه بچوو کترم بتوانم
 میوانداری ڼاگرتڼبه ربوویه ک بکهم
 ڼڼبواړی بڼڼگا فڼری ڼڼیشتنبوو
 ڼڼیشت و دره وشایه وه
 ڼڼگابینی
 ناوی براده رانی له بیرماوه و ده نگیان بڼده کات
 کا نوونی دووه می 2020 هه ولڼر

وتاری سهرگڼک

کاز ټوان درهخت له جریوه به تا ټده بن
 ټووناکی دهخه نه په نجره و دهشتودهر
 به هه قیقهت جیها ن ټک بوونی هه یه
 ټوخساری شادی به سهر نادیاره وه د ټناید ټنییه تی
 گیا په ی له یاده وه ری هه ټده ک ټش
 به نهرمی هه ناسه ی ټکه ی سروشت ده کات
 با ټنده ټووله باشی
 با ټه ټده ټن ټته وه و د ټته خوار
 ټاوا یه ژیان
 ز ټر بیر له وتار خو ټندنه وه ی سهر گ ټک ټده که مه وه
 ټکایه که س ټک توو ټه یه
 ټک ټبی گه ټکه کانی خو ټندووه ته وه
 به رد له دم هه ټده ټن
 ټه ندازیاری گ ټستان تا چلهم ته واو ده ب
 داره بازه ده مه ونخوون له سهر گ ټه که م دان ټن
 کات به گرانی هه ناسه ده دا
 له کاتی خ ټمدا ده خه وم و چوار ه ټما ک ټده که مه وه
 - + x ÷

ش ټه ژانی گیان ټه ی ش ټه ژانی گیان
 ش ټه ژان حیکمه تی تایبه تی
 هه یه و خه می ساردنا ب ټته وه
 ټوخساری شادی د ټناید ټنمه به سهر نادیاره وه

کا نوونی دووه می 2020 هه ول ټر

شیر

شه وی زستانه و چلووره به ل ټوی په نجره وه
 ده ټی گوانی شووشه یی چ ټه
 به هار به ه ټشیه ټناوه ته وه
 ټوو له ده ست و په نجه ی شیرد ټش ده کات
 گو ټی قوو ټای ټسته قینه م
 به ده سته وه یه و به شیر ده ټم
 با ماچ ټکی نهرمی ناوچه وانت بکه م
 له بری من
 له بری د ټکی خودا وه ندخوو ژیا ی
 له بهر م ټز ټکی ټوونا ک

دانیشتووم و بهروانکه م بهستا
هه می چایه کی کا
نزیک له خوئی کهرو شک
سینگم گهرمه کا ته وه و شه م و و نم
له سهر ناوچه وان داده ن
دیوان به خه ندهی سروشتیان
پشتیان به پشتمه وه داوه
ناه ن ژاوه ژاو بگا ته سه کی ی نو ژم
هه وای ناو گووپی دهرو شانش به تا ده کات
زه وی ئه و م زه وونا که ی له بهری دانیشتووم
ئاشی به دیوان ده گه
دره ختی که چهر ماچی نه رمی
پی با ندهی غه ریب ده کات
پهلکه زینه له
پی پیتیه که باب و
زه نگو ه و
گومه ز و
خولیا جوو یه وه
ئه م له نو ژه که م دوا که وتم
ماریش گو و ب نه کانی
ناشتین و خوناوی نه مری هه لووشی
کا نوونی دووه می 2020 هه ول

م تیغ کی بهرزایی بوون

بهرزایی بوون
ئه و دره خته ی سهرم پی سپارد بوو
س بهری هه شه یه
ئوم د و د نیایی بیر به خ گه یشتن
به ساردیه وه ت منا وان و و گای ب تا و دام
په نهی په هی سا له شووشه ی فانه سمی دا
هه ستا وه مه ته پ و سهر گهرمی دوور که و تنه وه م
که چ به خشنده یه و له دوو یان نامه و ته وه
ب سه دوا ده نگ نییه بی بیستم
دوایین بووارم له چیا کاند ها وار کم کرد
بهرزایی بوون گو ی په یوه ندی

دهستی ها نا و هـ گرييم بـ در ژكه
مانگ سهرهولـ ژ له ئاودا ماوه تهوه
دـی مهلهوان
لهم ئاوه جهللاده ناتاسـت
هاوارم كرد بهرزايی بوون ئه مه كداری تاهه تايم
له بیری مه ترسيدا مه به
سهرم كردووه ته سهر شانت
كا نوونی دووه می 2020 ههولـر

سووتووگر* ... نووسینی : اسحاق باشـقیز سینگر

لـ کتـبی: حـکایـتـکـانی دنیای کـن و نوـ.
چا پـخـا نـی: BRA BÖCKER
وـرگـا نـی: بـکر ئـحمـد

جیاوازی هـیـ لـ نـوان زـربـیـک و زـربـیـکی تردا. زـربـیـک کـ
بـرسـردـکـو هـروا ئاسان نیـ. مـشـکـشتـکی ناسکـ، ئـگـینا بـچی
رـح دـبـ لـوـدا نـشتـجـی بـ؟
بـچی لـ جـگـردا، یان بمبوورن، یان لـ گـدـدا دانا نیشـ؟
ئینسان دـتـوانـ لـ چاودا حـبـینـ. چاو وـک پـنجـرـیـکـ کـ رـح
دـتـوانـ لـیـوـ لـ دـرـوـی بـوانـ.
لـ شارددا (سووتووگر) کمان هـبوو خـکـ بـ “یاشـ شـ” بانگیان
دـکرد. هـموو سووتووگر کـانـیش هـر رـشـن، ئـاخر مـگـر ئـوان
دـیـانـتـوانـی چـی تر بوونایـ؟ بـلام یاش لـو دـچـوو کـ هـر بـ شـی
لـ دایک بووبـ. قـژـکی زـبری شـ و چاو کـانـیش قـترانی و پیستیشـ
بـ شـتـنـیش لـ سووتوو پاکـنـدـکـرایـوـ. تـهـا ددانـکـانی سـپی
دـچـوونـوـ. باوکیشـی سووتووگری شار بوو ئـو ئـم کارـی لـ وـو بـ
جـما بوو. یاش پیاوـکی زـلام بوو، هـیشـتـاش بـن و لـگـگـ “ماچیچـفا”
ی دایکـ پـیرـکـیدا دـژیا.

مانگی جارـکـ دـهـاتـ مـای ئـمـ، بـ پـی پـتی و هـر شوـنـپـیـکی

په لاسه کې رښې له ئوردې كېدا چې ده هڅه شته. دايكم، ئې مشهورې له هېموو شوك خستر به، هېميشه بهرې و پيرې ايدې كړد و نه يدې هڅه شته زياتر و ژور كېو.

ياش كړې كار كې له دې ووت و رډگرت و ژنانيش "گرښن" كې يان له تې نانيان په دېدا كاته له كار كې تېواو دېوو. ئېم عورفېكې كېن بوو. مندايان زېندېقيان له ياش چوو بوو ئېگېر چې ئېو ئازاري كې سيشياني نه دابوو. تا ياش سووتووگري شار بوو، ئاگر له لولې كېشي هېچ كوورېك بهر نه بوو بوو. وېك هېموو كريستيانه كاني ديكې له يېكشېمماندا خې د شوش و له گې دايكيدا دېچوونې كلېسا. بهېم ئېو بهرې راويش هېندې دې شې د هاتې پېش چاو، ئېنگې هېر ئېو شې بووې نه يتواني به كېسېك بد زېتېوې تا بېكاتې هاوسېري خې.

مانگېكيان، من وام له بېرې كې دوېني بوو به، "فېتيل"ي ئاو هېگر هاتې لامان و گېرايېوې كې ياش له سېربانه كې ماي "تېفېي بهر شېز" بهرې تېوې. تېفېي ماي كې دوو تې بهرې هې بوو لاي مېدانې كې. هېموو بهرې يان به ياشدا د هاتېوې. ئېو هېميشه نه رم وېك پشيلې به سېربانه كندا هېد زنا، بهېم ئېگېر له ناوچېوانې كېسېك نووسرا به كې تووشې شتېك دې به، هېر دې به ووبدا.

فېتيل وتې كې ياش به سېردا كېوتو و هېچ شوېنېكې نه شكاوې. كېسېك گېياندېوېوې ما. ئېو له كېخېكې ئامادې به ووخاندا له قېراغې شار و له نزيك دارستانې كېدا د ژيا.

ماوېك كېس هېچ شتېكې دېربارې ياش نه بېست. ئاخر سووتووگړېك چې جېگا يېك داگيردېكات؟

ئېگېر ئېو نه توانې چېدې ئيش بكات، شار پيوېستې بوو كېسېكې دې دام زېرېنې. رېژېك فېتيل به دوو سېتې ئاوېوې خېيكر دې مالدا و به دايكمې و: " ئاخر خې بېرت بېستو و، ياش بو و به مېشكوېنېر و."

دايكم به پېكېني ووتې: به گېتې تې؟

نه به گېتې مې و نه نووكتېشې. ئېو له سېر تېختېوې كې به سېري به ستر او وېاكشاوې و خېريكي هېلېناني نه نېيې كاني خېيكيې.

دايكم به تووېيېوې پېوت: مېگېر تې شتې بووې؟

زېري نه برد هېموو شار باسې ئېو يان دې كړد.

ئېو زېرېيې بېرسېري كېوتېوو بېرغوويېكي ناو مېشكي ياشي شل كړدېوېوې و بېوې كېسيكي ئايندې بين، مام ستايې كمان له شاردې هې بوو، نه شين مېخېلس، ئېو ياشي به فېچې بانگدې كړد.

ئاخر كې رېژېك شتېكې له و چې شنيې بېستېو و؟ گېر هېر زېرېيېكې كې بهر سېردې كېو ئېنسايې بېردايې تې ئايندې بين، ئېوا له هېر شارېكدا

سدها کسى وک ياش پيدا دبوون . بام خلكى دچوون لايى و
ب چاوى خان ئوان دى بوو.

ئىنسان دىتوانى مشتک پارى ورد ل گىرفانى دىربندت و بىرس:
چىم ل دىستاي؟

ئويش دىوت: ئواند س، چوار و پنچ گرشى و ئواندش كپك.
پاركان دژمردرا و تا دوا گرشش هئى تيدا نبوو.
يك دى دىوت: هفتى ابردوو ئم كات من ل (لوبلین)
چىمد کرد؟

ئويش دىووت ك ئوان ب هاوئى دوانى ديك ل با كدا دانىشتوو.
ئوان ب جرک دىگراو وک ئوانى بىرانبىريان دانىشتب.
كاتك دوكتار و دىستگاكاني دوتت خبارى ياشيان بىست،
بهه لداوان گىشتن لاي.

كخكى ماچىچ فا هئند بچووك و نزم بوو ك كلاوى ئوانى ب
سردان دها تن، ل بنمىچك گىردبوو.

ئوان پرسىاركانى خان دىکرد و ئمىش ولامى هئموانى ددايو.
قش تقى بوو. جوتىاركان دىانوت ياش بوو ب كسكى پىرز.
ئوان هىچ شتكى زياتريان پوىست نبوو تا وک ئايك نك ل
سفرى جدا بدورىدا بسوئندو. بام دوكتار خرا وتى ك كس
بى نيى ل شوئنى خى بىجوئند. ئاخر جگ ل رزانى بىكشمووان
، كسى دى ياشى ل كسادا نبىنى بوو.

بئ، ئوان ل ناو دىشك پووشكى خيدا راکشا بوو و وک ه
كسكى ساد دپىقى، دىخوارد و دىخواردو و لگ سگكى
دايكيدا يارىد کرد. بلام ئوان هئموو شتكى دزانى، دىزانى چى ل
گىرفانكانى سىر سنگداي، چى ل گىرفانى پانت لكانىاداي، ئوى
دى پاركانى ل كو شاردبوويو و ئمى ديك دوو ژ پش ئستا
چندى پار ل كرىنى عار قدا سرفکردوو. وختك دايكى بىنى چ
قبا بغىك دروست بوو، ب هىر كسك بى كپككى وىردگرت.
خلكيش پاركانى ددا.

دوكتارى شار نامىكى ب لوبلین نارد.

قايمقامى شار هينكى نارد، ئوان شت چى پدئان، راپرتكى نارد و
ل زامچچ و لبلىندو كسانى مقامدار هاتن.

دئان شاردار جگركى خى ناردبوو، قايمقام تقى بوو و فرمانى
دابوو دب هئموو جادكان پاكبىرئندو. گرپانك ب جرک
پاكىرا بوو ك پووشيان چىلكىكى ليند بىنرا.

ب خرايى هئموو ئندامانى قايمقامىت بانگران. ئم هئموو ل
پاى چى؟ هىر هئمووى ب هئى ياشى سووتووگر و.

(گیتللس) ی خاوان میوانخان ی شار گشک بوو بوو، ک ب خ ونیش دی بووی میوانی وا ه نند ب ناوبانگ ب نند ئو؟ ه موو س ر گ ور کانی پاریزگا هاتبوون و س ردانی ما ی یاشیان کرد ل کونج ک ی خ یدا. ئوان پرسیری خ یان د کرد و و لام کانی ئویش ترسی ل د ی ه موو فرمانب راندا چاندبوو. ک د یزانی ئم ک سان خ یان ل چ تاوان ک و گ لاندوو؟ ه ره موویان ب رتیلخ ر بوون. یاشیش ئم ی پ ا د گ ی اندبوون.

ئاخر کا برای کی سوو تووگر چی د زان؟ ئو ی ک ل ه مووان د س لاتی زیاتر بوو، نازنم ناو ک ی چی بوو، وتبووی یاش ت کچوو و د بوا ی بندر د رای ب ش تخان. ب لام دوکت ر ز ر ب یارد ران و تی ک یاش ناب ل شو ی خ ی بگو نر ت و.

د نگ ک بلاو ب و ک دوکت ر و نو ن ری پار زگا بوو ت د م قا یان و ل ی کتریان داو. ب م دوکت ر ک مان خ ی پیاوی د و ت بوو و ل ب ش خزم تی س ربازی کارید کرد. ئو پیاو کی ر ق بوو، ب رتیلن خ ر، ه ر ب ی ش سامی ل ه ه ن نانی یاش ن بوو. ئاخر ه ر ئویش بوو ک بر دی و. ب م نو ن ری پاریزگار ل راپ رت ک یدا وتبووی یاش ت کچوو و گازند ی ش ل دژی دوکت ر ت مار کردبوو، ب ی ش ز ری ن برد دوکت ر گو نر ای و ب ناوچ ی کی تر.

ل و ماو ی دا یاش س ری چاک بوو و گ رای و س ر کاروباری خ ی، پاک کردن و ی لوول ک ش کور ی ما ان. ب م توانا س رسو ه ن ر ک ی ه ر ما بوو. کات ک د چوو ما ان و ب ئو ئو ی پار ک ی و ربگر ت، ژنان و ک عادت ل یان د پرس ی: یاش، چی ل چ ک م ج ک ی لای د س تی چ پ و ی، یان چی ل د س تم دای کات ک د س تم د خ م پ ش تم و. یان دو ن ئوار چیم خوار دوو؟

ئویش د یوانی ه موو شت کیان ب بگ ر ت و. ئوانیش پرسیریان ل د کرد: یاش، ئم ه موو شت چن د زانی؟ ئویش شانی ه د ت ک اند و د یووت: ل خ م و د زانم. پ یو ن دی ب ز بر ک ی س ر م و ی و د س تی ب ت و ی ا د ک ش.

یاش د یوانی بچ ت ب شار گ ور کان و خ لکیش بلیتیا ب د ب ی ب ئو ی بیبین ب لام ئو ک ی تا ق تی ل خ م شغو کردن ب شت کی واو ه بوو.

ل شاردا ژمار ی کی ز ر دز ه بوون. جلکی ش راوی ک ل ه ور بان ک اندا ه خرا بوون د دزی و د ستیا ب چی دیک بگ یشتای د یان برد. ب لام ئ س تا دزیا ب ن د کرا.

ئەوانى دزىڭكىيان لەكرا بوو دھاتنە لای ياش و ديانووت دزڭك ناوى چيى و شمڭكانىش لە كو شاراونەتوو. جوتيارى گوندڭكانى دى كاتڭك دربارى ياشيان بيست، ھەر كاتڭك ئسترڭكيان بدزرايە، ئەوا خاوەنڭكى دھاتنە لای ياش و دپىرسى ئسترڭك لە كويى؟ ژمارەيەكى زەر لە دزان خرابوونە زىندانوو. دزڭكان چاويان لەسەرى بوو و بە ئاشكرا ديانووت ك ئاگايان لەيەتى، بەلام ياش ھەموو نەخشە لە پەشوو دارژراوڭكانيانى ئەوانى دزانى. شەوڭكيان ھاتبوون تا بەراستى كەوى بكن بەلام ئەو لە كادانى ماا دراوسەيەكدا خەى شاردبوو.

كاتڭك بەرديان تەدڭگرت، خەى لادەدا و سەرى خەى نەويدەكرد. ئەم بەرلەوى بەردەك بەرو رويى بەت. خەلكى پار و ئالتوونيان دشاردوو، ياشيش ھەميش پيىدەوتن لە كوڭدايە. ئەو ھەر بيريشى لەندەدەكردوو، يەكسەر ديزانى لە كوڭدايە. گەر منداڭك ونبوایە، دايكەك بە ھەلەداون رايدەكرد بە لای ياش و ئەويش دەستى دايكە دڭگرت و دپەردە لای مندا ونبوو. دزڭكان ديانووت ك ياش خەى منداڭكە دزيو بەيە دزانە لە كوڭيە، بەلام كەس بروای پەندەدەكردن.

ئاخر ئەو بە بەرامبەر ئامژگارپە بەنرخڭكانىش بە خەلك ماڤەكە ورنەدەگرت.

دايكى داواى پارەى دەكرد، بەلام ياش خەى كەر بوو لەو گەڭەي. ئەو نەيدەزانی فەلسەك چەندە. لە شارڭكەماندا رابىنەك ھەبوو ناوى (رەب ئارەل) بوو ك لە شارڭكە گەورەتروو ھاتبوو. ئەو لە شاباتى پەش جەزنى پاكدا لە سيناگەگدا وتارى خوڭندبويەو، بە چى باش؟ دربارى ياشى سووتووگر قسەى كەردبوو.

“گووماندارڭكان”، ئەو واى دەووت. ئەوان نەهيان لەو دەكرد ك مووسا پەغەمبەر بەت. ئەوان ديانووت ھەموو شتەك دەبە روونكەرنەويەكى عەقلاى لە پىشتيەو بەت. ئەگىنا سووتووگرەكى وەكو ياش چووزانە (ئيتە چايە) نەنكەر ئەلقەكەى لەكەوتنە ناو بىرەو؟ ئەگەر ياش بزەن شتى شاراو لە كوڭدايە، چەن دەكرە كەسەك ھەبە گوومان لە دەسلەتى پياو پىرەزڭكان بەكات؟

لەم شارەدا كەمەڭكە خەلكى كافەر بوونيان ھەبوو بەلام ئەوانيش ھيچ وەلامەكيان پەندەبوو. ھاوكاتيش ناووناوبانگى ياش گەيشتوو وارش و ھەندە جەگەى تەرش. لە رەژنامەكاندا لەسەريان دەنووسى. لە وارشوو كەميتەيەكيان ناردبوو، قايمقامى شار دووبارە جارچى ناردبوو و ناو شار و فەرمانى داوو ھەموو باخچەو خانووەكان دەبە خاوەنەكەرنەو. گەر پەنەكە بە جەرە گەسكەرا بوو بريسكەى دەھات.

دوای جـژنی "سوککوت" باران دایکرد. لـ شارددا تـنها یـک شـقامی سـنگفـرشکراو هـبوو کـ ناوی شـقامی کـسا بوو. تـختـی دارـرا و قـدی بـاوـی درـخت لـ هـموو شوـنـکی شارددا دانـران تا جـنا بـعالیـد کـانی کـ لـ وارـشـو هـاتبون نـکـونـ ناو قوـولیتـکـی شارـو. گیتـلی خاوـن تاکـ هوتـلی شار، چی هـبوو هـنا بوویـدـر. هـر هـموو شار لـ جووـدا بوو. تاکـ کـسـک کـ ئارامی خـی لـدـستنـدابوو، یاش بوو. ئو گـرانـ ئاسایـد کـی خـی دـکرد و خـریکی پاکـکردنـو وـی لوولـکیشـکان بوو. تـنانـت عیلمی نـبوو بـ هـی سـردانی جـنا بـکـانی وارـشـو کـمیک بترسـ. بـام باش گوـ لـم بگرـ!

رـژ پـش گـیشتنی کـمیتـکـ لـ وارـشـو، بوو بـفر و سـرمایـکی سـخت. شـوی پـشوو تر، بریسـک و تـنانـت ئاگریـشان لـ لوولـکیشی کورـی (چایم) ی نانـواو بـینی بوو. چایم لـو تـقی بوو ئاگرـکـ تـشـنـ بکات و ناردبووی بـ دوای یاشدا. ئویش بـ خـی وگسـکـکـی دـستیـو هـاتبوو و خـریکی لوولـکیشـکـ بوو. لـ دابـزینیدا، هـلـخلیسکا بوو و دووبارـ بـربوو بـو.

جارـکی دی کـلـی زـربـی کـی دیکـی خواردبوو، بـام وـک ئوـی یـکـم بـهـز نا. تـنانـت خوـنیشی پـو نـبوو، بـ کـمـکی هـرچوارپـلی، توانی بووی هـستیتـو و چوو بوو ما.

هاوـی خـشـویستـکانم! بـ ژـی دوایی کاتـک کـمیتـکـ گـیشتبوو و دـستیـان کـردبوو بـ سین و جیمی خـیان لـ یاش، ئو هیچ شتـکی لـبـیر نـما بوو. زـربـی یـکـم شتـکی لـسـریدا کـردبوویـو و زـربـی دووـم دایخستبوو. ئو پیاو بـرـزانـی هـاتبوون دـیانپرسی پارـیان چـند پـیـ و دوینـ چیان کـردوو و هـفتـی پـشوو لـ کاتـکی وـک ئـستا چیان خواردوو، بـام یاش وـک گـمـژـیـک دـتریقایـو و دـیووت: جا من چووزانم.

پیاوانی دـولـت هـتا بـیی توورـبوون. حـیای بـیوـبـری پـلیس و دوکتـریشیان برد. داوایان دـکرد بزائن بـچی لـ وارـشـو ئـمانیان هـناو بـ ئـر تا ئـم گـمـژـیـان ئـم دـوانـیـ بـینن کـ هیچ شتـک نـبوو جگـ لـ سووتووگرـکی ئاسایـی کـ لوولـکیشـکان پاکـدـکاتـو. بـیوـبـری پـلیس و حـشاماتـکـی ئـو سـوـنیان دـخوارد کـ یاش هـموو شتـکی زانیو و ئـوانـیشی بـ سـردان هـاتبوون نـیانـدـویست گوـبـگرن.

کـسـک وتی کـ دوـنـ ئـوارـ یاش لـ سـربان بـربوو تـو و سـری بـ ئـرزـکـیدا کـشاو، بـام ئـو ئـو خـلـکـ دـناسن، ئـوان بروایان تـنها بـو شتـیـ کـ لـبـر چاویاندا ی و دـیـبـینن.

بہٗ یوہٗ بری پلّیس لّ یاش چووہٗ پشّوہٗ و بہٗ کَشک چّند دانہٗ یِکی
لّ ساری دا، نّ و پیو ابوو بہٗ شکم برغوو کہ بگّ رتّوہٗ شوہٗ نی خّی،
بہٗ سام کاتّک نّ و دہٗ رگایِی ناومیشک داخرا، ہر بہٗ داخراوی
دہٗ مہٗ نّتّوہٗ .

کەمیتەکە گەڕایەوە بە وارش و سەرلەباری حاکای تەکەى ل ئێو و لێو
تا ئێخیر بە روونە دراو ل قەلەمدا . بەلام یاش فریای ئێو کەوت چەند
ساڵەکی دی خەریکی کارەکەى خەى بە . تا پەتایەکی ل شاردا
بلاو بوو یەو و ئێویش بەهەیەو مرد .

میشکی ئینسان پئی لہ ژوور و دہرگای جہ راوجہر. یئک زرمہ کا فیهہ بہ
 ئیوئی ہموو شتہک تہک بدات. بہام ہموو شتہک پئیوہندی بہ
 رہوہیہ. بہ بہ مہشک ہی نا کرہ لہ پئیہکان زیرہکتر بہ.

*سووتووگر بـ کـسـک دـوتر کـ خـریکی پاککردنـوی لوولـکیشی کوورـی ناو ماـانـ کـ بـدار کاردـکات. هـمو ساـ جارـک دـ بـ پاک بکرـتـو وـ ئـگینا مـترسی لـسـر ماـ دروستدـکات کاتـک دووکـکـشـکـ توانای راکـشانی دووکـی نیـ. ئـگـر داری تـ بـکاربهـنـرت بـ داگیرساندنـی کورـکـ، ئـوا قـتران بـ لـواری لوولـکیشـکـو پـیدادـ بـ و ئـگـری کـوتنـوی ئاگر زـر دـ بـ.

مارتا ... هاردی شافیک

یہ کہم کہ اگر ہم بے نیش گردن کرد لے کارخانہ کہ، تو یہ و تم : نا اُمید مہ، تو کا تہ دنیا کہ تایی دہ، کہ خہ و یستی تہ مرہ، ہشتا خہ و یستی مرؤف ہہ زہوی، ہہ سروشت، ہہ گیانہ و ہہ گوہ کہ تایی نہ ہا توہ، لہ ہہ موہ تہ مانہ شہ گرنگتر خہ و یستی مرہف ہہ مرہف ماہ۔ خہ و یستی وائہ کات مرہف ہہ رگہی تہ نج و دہ ردی دنیا بگرہت ... تہ تہ کہ خہ ریکی تہ کخستنی سندوقی پارہ کان بوہ، وتی: با بچینہ دہ روہ من جگہ ریکہ تہ کہ شہم و تہ شہ سہ یرم بکہ و ہہ وایکہ ہہ تہ۔ ہہ فر ہہ وایکہ شہ تانہ تہ باری، لہ پشت پہ نجہ ریکہ کارخانہ کہ وہ من دنیا یکہ کی سپیم تہ بینی لہ نہ و دو کہ ی تہ شہ کارخانہ کہ دا خہ ریکہ بوہ و قوم تہ بوہ، ہہ دہ نگ دہستی گرہم و وتی: وہ ریکہ سہ یری تہ و جوانیہ

بک ژنیک لډوری کسکدا خم و جگر ئکیشته ، ئنن زرجار شاعیرکان ئیلهام لښتی پرو پوچ وړئگرن ، من جگر یکه ئکشم و تښ ئیلهامک وریگر ، استییکه من لښ تښاگم ژه لاتیکان به چی ئو وند جگر کښانی ژنیان په جوانه ؟! به چی ئو وند شیدای شتی و شیعرن!

وتم مارتا : ه موو شتهک په یو ندی به ن بوونیو ه ی ، ک نازادیت نه بوو؛ ه تا ه مووبا به ت ناشیریندکانی نازادیت په جوانه ، ه رب یه کاتیک ژنه ژه لاتیکان جگر ئکښنه ، به عیشقه و ئو ژهر پیسه قوت ئدن کئو داتان ه ناو ، من به گشتی قوتدانی ئو ژهرم په جوان نیی که مرغه پار ی پئدات ، لئد بیاتیشدا تښها ه یکه کردوم ئو بوو سیاسیکان مرغه فیان به گولل ئکوشت و ئم به نائومدی ، منیش به شکی ئو نائومیدی م جوانکردوو مرغه خی ی پئکوژت . به م ئاواش نه بهت ل دنیا یکه کڅی یه کپارچه ناگرو خوښ و پیلانه ، په پول یکه فده بدیتناو ئو ناگری شه و پیلان و پاشقول چی په ئکرت ؟ شیعر په پول یه مارتا . تښه یریکه ل مشاردا گوکان ل بیریان چو تښو ژگار که گو بوون ، سه گکان بیریان چو تښو سه گن ، ت مات یکه بخ زمان ه زار سو نندت به ئخوات که نازانته ژگار که ئو پشته و پشته ت مات بوو . ئیشی شیعر ئو یه بیرمان بخاتو شتهک ل ناو ئم دا خریکه ئژاکت و نه ه ین بژاکت . شوش یکه ناسک ل نهو ئم دا ه یه نه ه ین ورد بهت .

به فرکه خریکبوو تښو دنیای سپی ئکرد ، پله ی گره ما ه شتی ژر سفر بوو ، ئو ی گرمی بهدی من ئ به خشی دوکڅی جگر یکه بوو ل دنیا یکه ساردو بهر چی سپی و کو دی مندا . قژی زردی ل ژر کڅاو خوری که و هاتبوو دږه ، ل نهو چاو ه نگوینی کانا و نه ی خم مم ئ بینی، که ل به رد م جوانی دوو چاوی ه نگوینیا و که برسیه کی ئ فریقایی دانیشتبوو بیر ل جوانی نان بکا تښو .

ناگهان په م وت: تښه جوانی؛ مرغه ل به رد م ئو جوانی ی تدا دښت و په ی ئشکهت مارتا . بروابکه ل دیله کی جڼگ ئچم ل به ترسی گولل بارانکردنا . به وابکه نه ه رد م من ئ قیشم شه قاو ، ک و که گم ئاو کی لیها تو ه زار به ردت فده دابته ناوی . وتی ئم و سف یان جوان نیی به کچه کی قژی زردی چاوشین ، ئ ترانی من سروشم خشه و ت ، ئ توانی بهت گوته فده داو تښ ناوی ، یان بهت ل د ریایکه ئچته به چو مراوی م له ی تدا بکن . به په که نین و

دووبار ی کردو و بال م باس یان بگ وین، پم بی ئمر چ ند د سته تان بخ یا می مندو کردوو ؟ وتم مارتا ئ لکس در ئ کات، هموو ئوانی ئ چن ب س رئاو ، جگر کشان ، ئاو خواردن و ، کاف هینان و قاو خواردن و ، ب جگر ل جگر کان خ یان ل ئیش ک ئ دزن و ، هیچیان ب د سته و ئ وشت ناچن ک ناوی ئ ن ، ئ لکس ک ئ م ب گات و گپ ئ ئیت ئ ی و ت ئ و بیتا ق تیه و پ شبکات ، ک و کو ئ و ی ئاسن کی ژ ن گاوی ب ئا تون و پ شبکیت ، ب م من س یری ئ و جوانیه ی ت ئ ک م ، یانی کات ب و ب ر شو نی ئیش ک ی من ل پای ئیش ک ی ت دا دائ ن ت ، یک دم ئ دات ل ش ق ی با ، ل م ل ل ک چیت تاز ل ق ف ز د ر چوب ت و ئاسمان کی تاز د زیب ت و .

باو ش ی پدا کردم و س ری خست س رد م ، ب ئ سپای وتی: ت چ ند جوانی ها و ی باش ک م ، در نازانیت ل دنیا ی کدا ک ل س ر در ئ و ات ب یو ، هموو کچک ح زی ل م و سفان ی ب د خ شکردنی ، ئ زانم ح ز ئ ک ی ت د خ شیم ، ت ل پیاویک ئ چیت ب م سقا برینی سا ئ ثر ئ کرد ، پیاویک من ل پ ی نیا خ شم ئ ویست و ئ و هموو دنیا ی ل س گ بچک ل ن ک یدا ئ بینی ، ئ ژ ک س گ ک چک ل ن ک ی مردو ئ م دنیا گ و ر ب ئ و جوانی ت دا ن ما ، هیچی ت دا ن ما ، هر چی م ره می د سکردی ک میانیاکانی د رمان فرشتن ه ی ب ب ح ی ئ و ک کی ن بوو ، ویستم گ رانی ب زام کانی ب م ، ک مان ک ی بد م و د ستی ، ب م ئ و ب رگی ئ و زام ی ن گرت و مرد . ئ و وای ئ زانی ل داوای س گ ک ی حل ب ر کی تر ل دنیا دا نیی ...

توند س ری ب سینگم و نوساند و وتی ت پارچ ی ل لحت بردووم و نامد یت و ، ب هر کو بچیت ه ست ئ ک م ب ش ک ل ل حم ل ج سته ی ت دای . پ ک نیم و وتم: مارتا ت د ی ه موومان بردوو . د سته گرم و خست س ر م مکی چ پی وتی .: ئال ر دا ئ توانیت ه ست ب ل دانی د م ب ک ی ت ، ئ توانیت بزانیت ئ و کچ جوانی ناوتان ناو گو ی کارخان ، ه مووتان د سته ی ب س را ل ئ د ن ، ئ توانیت گو ل د نگی بگریت و ت بگ ی ت ی ک دنیا برین ل ر دا خ و توو ، گ س تانیک خ ون و خ زگی ن ژ راو ل سینگی دا ه ی و ن زائ کات ، ک س ک شتیکی بیرن خات و ، شت ک شتیکی بیرن خات و م مل ک ت ک برین و نازاری ل خ و ه س و بکول ن و ... نزا کات م سقا ی ک گ ی خ ونیکی ه ن دات و ، ب نی ع تری م مک کانی و ب نی ج ناز ی ک ل سنگیدا ت ک بن . . ئ م ی ئا وایه کان سروشت کی س یرمان ه ی ، ئ توانین ه مووچار و ک ی ک مجار عاشق بین ، ت

(دوو پشک له گيفارا شـ شـگـ تر سـکـی نـکـات بـ سفری بـ چو کانی کيسـ چـ نـک دـی خـ شـ لـ قاوـخـ کـ یدا کرـی خانو و نادات)

من لـ سـرسينگی تـ سـروشتی نـ و کيسـ مـ هـ یـ دنيا مـ کـی خـ یـ تی ، لـ و دوپشکـ شـ شـگـ رـترم کـ تـ پـتـوايـ لـ جيفارا شـ شـگـ ترـ ، بـ مـ نـ مـ حیکـا یـ تیکـ نامـ ویت تـی پـ نـازار بـد م و بـ تی بـگـ مـ و ، تـ شـ لـ چیرـ کـ کا بـ خـ کـی بـگـ یـتـ و .

مارتا پیکـ نینی خستبوو کارخانـ یـ کـ و ، لـ نیوـی کارکردناو لـ و پـ یـ بیتا قـ تی و جاـ سـبوونا دـستیکی نـ خستـ سـر شانت و پـی نـ و تی؛ کـ رـ یشتیتـ و (لـ و ی نـ کرد بـ خونچـ) نـ یوت نـاواهی ماچیکی ژنـ کـ ت بـکـ با فـری ماچ بیت ، دـستی نـ خستـ کـ مـ رت و نـ یوت نـاواهی کـ مـ ری خـ شـ و یستـ کـ ت بـگرـ و لـ چاوـ کـ نیا خـ ت ببینـ نـا و نـ مـ کـ کـ کو م ، یا چاویکی لـ دـا نـ گـرتیت و نـ یوت قـ ت نـاواهی چاوت داگرتوو بـ حـ قـد سـای و و کو نـ و ی کارـ با بدن لـ دـت تـزو بـ گیانتا بـ ت؟ یا مـ سيقـا یـ کی خـ رای نـ خستـ سـر مـ با یـلـ کـی سـ مـای بـ برـ کانی نـ کرد .

نـ موت نا مارتا ، من حـ قـد سـا بـووم جـ نـازی شـ ی براکوژیم نـ ژمارد ، ناربیجیمان هـ نـ و شاند و فافـ نـ کـ یمان نـ فرـ شـت . . . هـ رگیز بیرم ناچـت هاوـ کـ م بـ بـزـ و ی ژیا نی و و کو پـ پولـ یـک پـت پیا نا بـت ناربیجیکی پیا تـ قـی و خوـن و قوـ تـ کـ و او بوون ، کـ و وک بـ قـک سـ یارـ بـ سـریدا بـ وات بـ زـ و یـ کـ و بوو بـ خوـن .

یـ کـ م نـ ژ کـ دـ ستم بـ کا کردن کرد من هیچم لـ و رـ سمی کارـ کـ م نـ نـ زانی ، بـ منیکی رـ ژ هـ لاتی زیدـ سـخت بوو بـ نـاسانی فـر بـم . جیاواز لـ هـ موویان کـ پـ م پـ نـ کـ نین مارتا نـ هات و فـری نـ کردم کـ سـروشتی نـ م نیشـ وایـ نـ بـت رـ گـا نـاسانـ کـی بـدـ زیتـ و ، کارکردن لـ رـ زیاتر پـ ویستی بـ بیرکردنـ و هـ یـ تا کو بـ کار هـ نانی هـ ز . جارـک و تی تـ مـ چـ کت گـ و رـ یـ نـ بـت بیخـ یـتـ گیرفانت و سـرت بجوـ نـیت ، وتم؛ نـ ی نـ گـر سـرم نیش نـ کات چی ؟؟ و تی ناچاری وات لـ نـ کات خـ ت بیخـ یـتـ نیش .

نـ ژک مارتا نـ یشـ و نـ تر نـ هاتـ و ، هـ موومان حـ زمان لـ ی وو ، هـ موومان خـ شمان نـ ویست ، هـ موومان سـ رسامی جوانی و سـروشتی نـ و گـ تـ و گـ پـ و نیانیـ جوانـی بووین . هـ موومان حـ زمان نـ کرد مارتا خـ شـ ویستمان بـت و ببـ یـنـ ژـر پـ خـ فـ و . هـ موویشیان نـ یـ یان نـ برد کـ منی خـ شـ و و منیش داخم نـ خوارد کـ کـ سمان یـک سـتـ مان لـ ژیا نی نـ و و کو خـ ی نـ خوـ نـدـ و . . . بـ دزیـ و کـ و تینـ پرسیار کردن لـ بـ و بـر ، لامسـ لایـی نـ مانپرسی تا کو مارتا لـ رـ بوو کارـ کان باش نـ یشـ ، نـ و مارتا چـ ند نـ ژ پشوی و رگرتوو ؟ بـ و بـر بـزار بوو بوو لـ پرسیار کردن ، نـ ژیک لـ کـ بوونـ و یـ کریکارـ کـ ندا و تی؛ مارتا نـ تر ناگـ یـتـ و سـرکار . یاسای نـ م

والت واي هركس لبيست زدان هاتو، مافي نيي بتو
سركار . ئو بيست ئژو چوو و ومامي تلل فونيش ناداتو!!!
نازانم ئواني تریش وک من وابوون يان نا، بمام کليليان ئپرسيم
چن تلل فونت بلناکات و پستت بل نانرئت؟ گومانم نلما بوو هوو
بيري مارتا ئککن . هوو موو چاوو ههوا واک بووين لمارتاو ،
لست رانت و قاو خان کندا ، لمام و پارک و بانه فکاندا ،
لدوکاني جل و بلرگ و بلنفرشتندا ، لدوکاني گو دا کئو زري
ئارزووي بو بل خشويستاني بنرئت، من چاوم بل مارتا ئگگا ، من
سراخي مارتام ئکرد . سرر نجام ئوم ل فارگاني ژمار چواري
شم نل فرکا بيني و ل پادربرنه وه بل پاریس ئچوو ، مارتا
ئيتر مارتاي جاران نل بوو، ئسکا پیکرکي زاو بوو بلل گادا
ئلي ، ئوکچ دلخشي جاران گگا ابوو بل بازارکي پيري پل خاوس،
ئازارک بوو لکيشو ریکو و سلفري ئکرد بلکيشو ریکي تر ،
کيشو ریکي دا خاوبوو لکوردستان ئچوو، لئازارک و سواري
شم نل فرک ئبوو بلر و ئازارکي تر ...

بیرم جارک پلي وتم: خشويستکي ل تورکيا نل خشو ناتوانت
بت بلای ئو بل ئمانيا، بلي پلويستی بلپاري حبو دلمان و
نشت رگريي، وتم: لکاتيکا خشويستی گيان ئدات ئيشي نلو
يلکگرتوو کان چيي؟ بمام خيام ، بیرم ل وها بلژگارو وها
ژيانک نل کردبوو و بل مارتا . وتم باش سیرمک مارتا ئو منم
ئو کوکي لکارخان دا فري ئيشکردنت کردم ، ئها پیکو و ئچوين
بلکاف ، بل چا هنان و من هرگيز نل ئخواردو و ئم شت
مخسل کو و ، نليا لبلر دي تلئها تم ، حزم ئکرد بمخيت
پککين ، سربخيت سرسينگم و بگريت ، سيري درزي مملکانت
بکم و بتبينم و ، لبلر بل فربارينک دا جگر بکشيت و سیرت
بکم ، بل بيانوي کو و دست بدم لپليسرککي سمرم چکت ، سيري
پوللي سمر مملکت بکم لکاتي جو دا هئفلي، منم هردي م
ئاها پککو و گرانيلکمان ئوت

دی ئیما لاخ تئما لاخ تئما /

ئو هه ميش پلئکک نل پلئکک نل، پلئکک نل

بیرت نيي مارتا ؟

وتی لئستا دا خم ناناسم و بمام ئزانم تلکي . هردي
خشويستکم چلند سا چاوواني نلو يکگرتوو کان بوو شتکي
بل بکن، سرر نجاميش نلگيشت بل من . ئو هوو دنياي من بوو.

باوشي توند پدا کردم و و بلگريانو و وتی هردي ئو مرد!

لو دا پلمان بوو وتنوي ئم قسان بلدخکي ئاوها زلر
گل مزانلي ، پلم وت : ناؤميد مبل ئو کاتل دنيا کتايي دت ک

خەشەويىستى ئۆمرەت ، ھەشتا خەشەويىستى مەرۇف بەزەوى ، بەگۈم ، بەسروشت ، بەگيانەۋەر ، بەدنيا كەتايى نەھاتوۋ ، لەھەموو ئۆمانەش گىرگىر خەشەويىستى مەرۇف بەزەۋى ھەر ماۋ . خەشەويىستى ۋائەكەت مەرۇف بەزەگى ئۆنچ ۋە دەرەدى دىنا بىگىرەت ... ۋەتەن بەزەم ھەموو دىنايەن مەرد... لەگە ئۆدە مارتا دىخەشەكەي جارانەش ئۆشەت...

چاۋى بەيەن نەفەرەكان لەۋستەكە دائىرەبەزەن ، ۋەتەن ئۆچۈۋە مەملەكەتەتە خەي . چۈۋە ناۋبەزەنەكانى ، بەزەنەكانى قوتياندا ، ناۋبەزەنەكانى نەشتەيمانى ئاستەقەندەي ئۆۋە بوۋ ، ئۆۋە نەشتەيمانى ئۆۋە بوۋ ئۆستە پەۋىستى بەۋە نەيە سنورەكان بەقەچەخ بەتەت ۋە بەتە ناۋى . پەۋىستى بەۋە نەيە ئىترەلەئىچەدا بەلەمەكەي كۆنەتە ۋە بەلەمەي يەنەنەكان زەگەرى بەكەن ، لەھەنگەريادا سەگەۋەخەشەكان بەزەدەنەگەيەن ، لەبۆلگەريادا ئاگەزەنەن بەزەزەۋە ، لەكەمپەكانى فەللەندەدا بەلەۋى نەسەبەدا نەۋەك سەيەكانى بەبەستەتە تاكو مەفە مانەۋە ۋەزەبىگىرەت ... ۋەك گۆللەيەك لەگەرويدا بەتە بەدەنگەيە بەزەندەر ۋە لەسەر خە ئۆدە ... ۋەتەن بەم بەگەۋە مارتا ، ھەموۋشەكەم بە بەگەۋە.

شەمەنەفەرەكە بەزەۋە تارىكەيا ئۆشەت ، بەسەر ۋەبەرى ئەينەدا تەئەپەنە جۈۋەنى شەرى كەنە ھەموۋكەسەكە ماتە ۋەزەيران ئۆكەد ، بەزەم لەدەخەكە ئاۋادا بەنەنە دىمەنەكە ئاۋا لەبەرى ئۆۋە شەدى ھەنەتە ، قەزەۋەنە بوۋ . شەمەنەفەرەكە ۋەكۆمەرەك لەسەرسەك ئۆشەيە ۋە مەن ھەستەمەنە كەدە ئۆۋە بوۋ مەن لەجەگەيەكە تەرى دىنادا بوۋبەم ۋەچەرەكەكە تە بەگەۋەمەۋە . مەن لەمە پەرسە: مارتا پەتە خەشە مەن ئۆمە چەرەكە بنوسمەۋە ، پەتە خەشە بەسە كەچەك بەكەم لەسەدەي بەستەيەكەدا ، لەناۋ دىنايەكە ۋەكەشە ۋە بەزەيە نەماشە ، بەيەرى دا قەرەجەك بەتە لەدىنادا؟

ۋەتەنەتەنەم ھەردە نەتەۋەنەم ھەچ بەگەۋەمەۋە ، مەدام خەر ئاۋا ئۆبەتە ئۆزەك مەن ۋە تەشە ئاۋا ئۆبەن ، ئۆۋەي لەمەن ۋە تە جەئەمەنەتە ئۆۋە نوسىنەيە بەكەكەكەيە ئۆبەنە كەسمەن نەيەتە ، كەئۆبەنە مەن ۋەتەنە فەنەبەۋە بەچە ئۆچەتە خەكە مەن ۋە تە بەخەۋەنەۋە يەنەمان خەۋەنەۋە ؟ . ئۆمەزەنە خەزە لەۋەيە ، ۋەتەنە مارتا بەچەنە فەرگەنەكە نەيە تەيەتەۋە ، لەۋە كەدەۋەمەندەكان تەيەدا پەئەكەنەن ، لەۋە لەمە گەۋە دەستەكەنە مەچ بەكەم ۋە بەنە قەزە بەكەم ، پەپۆلەكەي سەرسەنگەتە بەنەمەۋەلەكەتە جۈۋەدا ھەئەفەۋە ، لەسەر سەنگە بەگە . ۋەتەنەزە تەئەچەتە ھەردە ، لەۋەدا ئۆبەتە پەرىزەتە بەدەنە ، ۋەتەنە: لەگەۋە بەپەرە لەئازارەكانەندا خەجەكەيەن جەرەك ، خەپەرە ھەزەبە خەشەخەنە نەكراۋە لەۋە بەمە بەگەۋەۋە چەۋەدا .

گەريە ، مارتا زەزە گەريە ، ئۆۋەزەزە خەزە لەۋە بوۋ بەدەيە خەي لەسەر

دېم بگري ، بې ئې و مندا ئې گريا بې پارې كړې كاري بې خې وې ئې كړدن و ئېتر نې ئې توانې پارېيان بې بنډرېت، گريا بې ئې و ئې ژانې لېكخراوېكي خېرخوازي لېسېر جادېكان پارې لېكخراوېكان وړنې گرت بې منا روت و ئې جانې كاني دنيا ، بې خې گريا كې ئېتر توانې نې ما بوو دواي كار كړدن لېكخراوېكي خېرخوازيدا بې خې بې خش كاريكات ، پارې كړې كاري كې بدات بې دېرمان و بې خې وېستې كې بنډرېت، ئې و وېنانې نېشاندام بې جلي لېكخراوېكي خېرخوازي وې سواي بې منا ئې سودان كړدو وې، جلي كې نې بې منا ئې وېا تې هې ژارېكان كې كړدو وې تې وې، وېنې ئې و ئې ژگارې سېختا نې نېشاندام كوې كې تيا دا ناسيو وې. دواتر باسي كړد ئې و پارې كې مې بې كې كړد وې نې توانې زگارېكا ، بېكخراوېكاني مافي مرف گريا كې ناتوانن خې وېستې زگارېكان و مشكې لې تاقيگې پزېشكي بهننې دېر وې . كې ناتوانن گوې كې فې بدې نې سېر گېي خې وېستې. كې ئې ناتوانن مرف لې بېر مرف دروستېكان و ناتوانن دېرمانېك دروستېكان خې وېستې بگې تې وې بې دنيا . كې ناتوانن مرف لې هې ژاري و ئازار زگارېكان، ئې و وې نېچېرېكي بريندار ئې دوا :

بې وابكې زې وې مرف قېك بووايې بېرشقې ئې داين، تو وې ئې بوو ئېتر نېسې وې ئې داو نې ئېشي هېشت گې نم گوې بگرت ... مارتا واي ئې وې. وې هېردې سې فېر كېت درې ژبكې تېش لې گېم وېرې پېكې وې سېرېك لې مېزې خانې لې فېر بدېين و سېر بېكېين مرف ئې وسا چېن ژياو ، بچېنې سېر بورجي ئېفل و تف لې دنيا بېكېين . وېرې ئېچېن لې پاريسداو لې پياسېكي شانزې ليزېدا هې مووشتېكت بې ئې گېم وې ، هېرچي زامې دنيا هې لې سېر دېم نېشانت ئې دېم ... و تم ئې دواتر چي مارتا ؟ دواتر من ئېچم بې وېا تېكي ترو تېش ئازادې بې هېركوې ئېچيت . مرف تېنيا ئې و كا تې خېشبېختې كې نازانېت بې چ شارېكي دنيا ئېچېت. بېام مارتا لېم وېا تې هېموو شتېك بوو بې ژمارې . پاس ئې بېت لېكاتې خېيدا بېت تې لېكاتې خېيدا لېسېر كار بېت، لېكاتې خېيدا بېژيت و لېكاتې خېيدا بمرېت ، هېمووشتېك ژمارېي كې لېچاوي كارگې كانې وې، من و تېش ژمارېي كېن، تې ئې و ژمارېت بېجېهېا و لېكارگې كې وېشتې . بېام من سېي تېرمېن ژوانې كم هېي و ئې بېت لې و ئامادېم .

ئې و ئېگريا ، سېنگي پياوېك تاكې نېشتېمانېك بې ئې و بېاستې تيا دا بگري . لېكا تېكدا كوې خې وېستې كې لېچاوېرواني يو ئېندا مرد لېتوركييا ، نېشتېماني ئې و ئېتر ئې و شېمېنې فېرانې بوو لې وېا تېكې وې بې وېا تېكي تري ئې وروپا ئېچوو بې بې فېزاو پاسېر ت و سنوريان نې بوو ، حېزي نې ئېكرد لې و لا تېكدا بېنېت وې و لا تېكي هې بېت ، سنوريك لې دنيا دا بناسېت و بېن خېكي ئې وېيت، حېزي ئې كړدقېرېجېك بېت و

نیشتمان کای قیتارک بٚت بٚرد وام لٚس فٚردا ... ئو پٚی و ابوو مرٚف
لٚشوٚن کدا مایو و ئک وٚتٚ دواي چاوچن کي و وٚکو گٚم ئاوک
بٚگن ئکات.

لٚسرسینگم بٚئارامی خٚوی لیکٚوت. قژی بٚسٚر ٚوخسار نیو
مردو کٚیدا هاتبوو خوار ، پٚپول کٚی سٚرسینگى ئٚتوت لٚبٚر
ٚوناکی یاد وٚریٚکانیدا سوتاو ، ئٚویش وٚک مٚمکٚ مردووٚکانی
لٚوش وٚدا مات و مٚلول ئٚهاتٚ بٚرچاوم . هٚتا شاری ئاخن لٚخٚو
هٚلنٚستا ، حٚزمٚ کرد بچمٚ ناوسٚریٚو وٚبزانم خٚو بٚچیٚو ئٚبینٚت...
لٚئاخن پٚم وت مارتا من ئیتر ئٚبیت بگٚمٚو ، دٚم نٚهات خٚوی
تٚ تٚک بدٚم . ئٚستا شاریکی تر لٚوشوینٚی ئٚبوو بٚی بچم
دورکٚ وتوومٚ تٚو . حٚزمٚ کرد منیش قٚرٚجٚک بم لٚگٚم مارتاداسٚ فٚر
بکٚم ، ٚٚنگ لٚبٚر ئٚوش بوو بٚت تواناو تاقٚتی ئٚودٚست و پٚنجٚو
چاو هٚنگوینیا نٚشم نٚبوو بٚت لٚپشت شوشی پٚنجٚری
شٚمٚ نٚفٚرٚکٚو بٚت: بٚهٚتاهٚ تایی ماٚئاوا... .

باوٚشی پٚدا کردم و وتی: بیرمبکٚی ، وٚک چٚن بیرت ئٚکٚم هاوٚ
باشٚکٚم . سبٚی کٚگٚ یشتمٚ پاریس لٚتٚ نیشتی پٚپول کٚی سٚر سینگم ،
ئو ٚستٚی تٚ تاتٚی ئٚکٚم :

لٚکاتٚ کدا خٚش وٚستی گیان ئٚدات ، ئیشی نٚتٚو وٚ یٚکگرتووٚکان چیٚ
؟ !

پٚم وت منیش دوا هٚمین وٚنٚت تاتٚ ئٚکٚم لٚسٚر دٚم ، تٚئٚٚٚیت و
وٚنٚت وٚک ئازارٚک لٚناو دٚما ئٚمٚنٚتٚو .

سبٚی کٚسٚرٚتای ٚٚژکٚی نٚفرٚتیٚ ئٚچمٚ سٚرکارو داواکاری
وازهٚنان ئٚنوسم ، ئازارٚکی زٚرم ئٚدات لٚو نٚتبینم ، بٚٚام
ناچارم بٚ ئٚوژیانٚ سٚخیفٚ ژمارٚ یٚک بم لٚکارخانٚ یٚکی پارٚ پٚیدا
کردندا . بٚٚام چٚن نامٚت بٚ بنوسم مارتا چٚن ، بٚچی ناونیشانٚک
قسٚی دٚمت بٚ پٚست بکٚم ؟

وتی من و تٚ دووبرینین ، لٚگٚمٚ ئاوا بمٚنینٚو و ئاشقی یٚک نٚبین
، گٚورٚترین کارٚسات ئٚو یٚ دووبرینی ئاشقی یٚکتری بن . ولاتی من
ناونیشانی نیٚ . ٚٚنگ ٚٚژکٚ لٚشاریکی ترو ، شٚمٚ نٚفٚریکی تردا ،
سٚفٚرکردن بٚوٚ آتیکی ترو فارگٚ نیکی تری تٚنهاییدا یٚکتری
ببینٚو ، بٚٚام من ئیتر تاهٚ تایی هیچ ئٚدرٚسٚکم نیٚ لٚدنیا دا
، هیچ کٚسٚکیش نامٚ بٚ کٚسٚکی بٚناو نیشان نانٚرت.

کاریکاتر و جره کانی تری هونهری شه وه کاری له ژنامه گهریدا بهشی (4) ...هه ندرن خشناو

بـجـگـه له کاریکاتـر ژنامه گهری پشت به جـره کانی تری شه وه کاریش ده به سـتـت، وه کو وـنـه و پـسـتـهـر و وـنـه ی هاو پـچ یان باکـگـراوند، ئـم جـرـاـنـهـش زـرجـار له گـه کاریکاتـر دا به یه کـده گـن له ناوه شه که گا ته جا ییه کانیاندا، که زـرجـار ته کنیکه کانی کاریکاتـر به کاردنن له جـبـه جـکردنیاندا، یان ناوه شه که کی میدیانه چاره سـر ده کـن که وایان له ده کات تا اده یه کی زـر به کاریکاتـر بچن. نزیکترینیان له کاریکاتـر پـسـتـهـر کاتـک که هـگـهـزی کـمـیدیای تـدا بـت. 1- کاریکاتـر و پـسـتـهـر

2- کاریکاتـر و وـنـه ی فـتـگـرافـی:

ستایلـکی دیکهـش هـیه له ستایله کانی وـنـه گـرتن له شه وه که یدا به کاریکاتـر ده چـت، به تاییه تی کاریکاتـری پـرتـرت، ئـمـجـرهـش له جـره کانی وـنـه دا به ده سـتـکاری استه و خـی وـنـه گـره وه دـته کایه وه، که وـنـه که له سـر نـگـه تیقه که (فیلم) ئاساییه، و له کاتی چاپکردنی له سـر کاغـهـزدا زـده شه یی تـدا ده کـرت، بـ نمونه رـناکی ئامـری چاپکردنی وـنـه به شه وه یه کی نا است ده خر تـه سـر، له نـگـه تیقه که بـ سـر کاغـهـزی چاپ، یان کاغـهـزه که به شه وه یه کی لار یان قوپاو یان چه ماوه ده خر تـه بهر رـناکیه که، بـ نمونه کاتـک کاغـهـزه که به چه ماوه یی ده خر تـه بهر رـناکی، وا ده کات رـناکیه که به شه وه یه کی فراوانتر به لـواری کاغـهـزه که بکه وـت، که وا له وـنـه که ده کات له ناوه استدا ئاسایی ده ربکه وـت و له لـواریه کانیـش کـتاییه کان وون بکات، ده توانین بهم جـره وـنـه ی چه ندین وـنـه ی هاوشـوه ی ئـمـهـمان ده سـت بکه وـت.

له جـره کانی تری وـنـه ش ده توانین ئامـاژه به فـتـمـنتـاج بدهین، که جـرـکه له جـره کانی وـنـه و به ده سـتـکاری وـنـه گـر یان هونه رمهـند به چه ندین ستایلی جیا وازه وه ده سـتـده که وـت، ئـم جـرهـش له نـوان پـسـتـهـر و کاریکاتـردایه، ئـه گـر گا ته جا بوو ئـهـوا له کاریکاتـره وه نزیکتره، ده توانین به کاریکاتـریشی دا بنـین، ئـه گـر خواستی پـسـتـهـریانـه ی نه بـت، فـتـمـنتـاج زـر له کـلاجیـشه وه نزیکه، ئـه وهـش

جیایده کاتهوه که له چەندین پارچە کاغەزی و ښی جـراوجـر پـکـنایـهـت، پـشت به گهـوره و قهـبهـکردن دهـبهـستـت به به کارهـښـانی تهـکنیه که جیاوازه کانی و ښه گرتنه وه، و ښه گر به به کارهـښـانی روتوش و زیادکردنی چەندین هـښـی پـوـیـست و چەندین و ښی جیاوازه وه، و تـکـهـهـکـش کردنیان به شـوـهـیهـک که بـه بـینـهـر روون و ئاشکرا نه بـت، هـهـروهـک له و فـتـمـنـتـاجـهـی که گوـبـلـزی وهـزیرـی راگهـیـاندنی ئهـمـانیا له سهـردهـمی هیتـلهـر دهـردهـخات.

بهم شـوـهـیه دهـتوانین و ښی گاـتهـجا بهـسهـر دوو جـردا دابهـش بکهـین:

1- و ښی خـښـهـس (خـښـسـک): ئـم جـره و ښهـیهـیه که بهـهـیج دهـستکارییه کی و ښهـگر و دهـره کی وهـدهـست دـت. 2- و ښی هونهـری: ئـو و ښهـیهـیه که به دهـستکاری و ښهـگر یان هونهـرمه ندی شـوـهـکاری له بونیاتـن و دهـرهـښـانیدا وهـدهـست دـت. له ژـر ئـم ناوانهـشدا دهـتوانین ناوی و ښی پـشـوهـخته سازکراو و کـلاچ و و ښی کاریکاتـری و فـتـمـنـتـاج بـنین. له نـوان جـره کانی بهـشی دووهم، ئـوهـی به شـوـهـیه کی تهـواو دهـگونجـت بـه کاریکاتـر، کـلاچ و کاریکاتـری پـرتـری فـتـگرافیه، ئـمهـش بوونی جـری تر ناگهـیهـنـت که بـهـگونجـن بـه گاـتهـجا ی و کاریکاتـر، کاتـک که تهـکنیه کانی و ښهـگرتن به شـوـهـیه کی گهـوره توانای دـزینهـوه و نوـبـوونهـویان هـیه، سهـرهـای ئـو پـشـکهـوتنه گهـوره یه که له بواری و ښی فـتـگرافیدا دـتهـپـشـ.

3- کاریکاتـر و باکگراوندی گرافیکی یان و ښی: بـهـجـه له و ښه و پـستهـر، لهـسهـر و وپهـی رـژنامه و گـفاره کاندای و ښی گرافیکی هاوشان لهـگهـه بابه تی رـژنامه وانی تری بـا وکراوه که له بهـشـک له لاپهـه کهـدا به رهـنگـکی کا له دواوهی دهـقه ئهـدهـبیه کهـدا دهـبینین.

ئـم جـره و ښانهـش وابهـوه که له دهـقه ئهـدهـبیه که هـښـجـراون یان شیاو و گونجاون بـی، دهـکرـت و ښه که گاـتهـجا بـت ئهـگر دهـقه ئهـدهـبیه که گاـتهـجا بوو، دهـکرـت نیگارکی کاریکاتـری وهـکو و ښه یه کی هاو پـچ یان باکگراوندـک بـه دهـقـکی ئهـدهـبی به کار بـت، ئهـگر گونجاو بـت بـه ناوهـښـکه ی.

لهـگهـه ئهـوه شدا له یهـکـچوونـکی زـر له نـوان ئـم جـره و ښه به کارهاتووانه له رـژنامه گهـریدا و کاریکاتـردا نه، که وابهـوه ئـم جـره و ښانه تهـنیا بـه مهـبهـستی جوانکاری بـا ودهـکرـنه وه، دهـگمه نه که مهـبهـستی تری هـهـبـت، وهـکو ئـو مهـبهـستانه ی که کاریکاتـر

لڼ وړينډو
لڼ مسی بارینم کرد و هڼشتا
هڼر لڼ سررڼتای وتنډو یڼکی نڼوتراوم،
خڼیا تا دڼت قڼقز دڼبڼتډو
عڼجڼب چلڼن تڼدڼپڼت تڼب بوونما
تڼاما نڼ وردوخاشڼکان،
ئیتړ ئاوا یڼ ...
دڼبڼت خڼمبم ... خڼم
خڼمبم هڼتا کڼتای یڼ ئڼم شیعړ
خڼمبم تا اچڼنڼنڼکی نو
خڼمبم هڼتا ئامادڼکردنی مردن
تا ونبوونڼکی بڼپڼل
هڼتا توانڼو لڼم گشتگیریدڼدا
تا باقبوونی هڼتاو
تا خڼجا تڼبوونی غڼریبی
هڼتا تڼریقبوونڼو یڼ تڼنیای یڼ
ئڼبڼت تڼنیا بڼ تڼنها خڼم بم.

زانا سامان

باخی گوڼ ... مڼمڼد بڼرزی

باخڼکڼی ماڼی خڼمان
ازاوڼ بڼ گوڼی جوان

مینا ، مڼخڼک ، وڼنڼوشڼ
بڼن و بڼرامیان خڼشڼ

گوڼڼباخی ڼڼگاوڼڼنگ
گڼشاوڼ بڼ ماچی هڼنگ

چنور و شڼوبڼ و لالڼ
شڼیدان بڼ ووی پڼپولڼ

نازناز و گو- ب- یوون
شادی شادین ب- د- روون

ب- باخی گ- ش و جوانم
ه- میش- باخ- وانم

۲۰۱۷ / ۷ / ۲۰

تاریخچه و شاری ت- ر- نت-

د- ستان و ه- گران و هاو- یانی ک- م- ل- ل- شاری ت- ر- نت- و د- ورو ب- ر
ئ- مسا- یش و- کوو ه- موو سا- یانی تر و، ر- و- ر- سم- ک- ب- ب- رز راگرتنی
نیوس- د- خ- باتی ک- م- م- ب- ر- و- د- چ- ت- ه- ر- ل- و- ل- ه- موو
ئ- و نازیزان- ی ک- خ- باتی پ- شک- و تنخوازان- ی ک- م- م- ب- خ- باتی
خ- یان د- زانن د- عو- ت- د- ک- ین ک- ب- شدار بن و ئ- مسا- یش ل- گ- مان
بن ل- ر- و- ر- سمی ب- رز راگرتنی ئ- م- خ- بات- پر ل- شانازی و پ- شک-
و توان- دا.

شو- ن:

Bayview Avenue 7755

Thornhill Toronto

کات: ش- مم- پانزد- ی فیبریوری

کاتژم- ر: خ- وتی س- ر- ل- ئ- وار- تا ه- تا کاتژم- ر ی- کی س- ر- ل- ب- یانی

ک- میت- ی د- ر- و- ی ولاتی حیزبی ک- م- نیستی ئ- ران ل- شاری ت- ر- نت- ی
کانادا.

ئاگەھدارى ... بىر ئىزنامە نىفىسەن دەھەكە

رەكخراوا گەشەپەدانا مەدەنىيەت CDO و سەنتەرى مېترە METRO بىشتەفانىا وەزارەتە دەرۋەيا ئامېرىكا دىچارچوۋە پروژە بەھزىكرنا شىانەن روتنامە نىفىسەن پەكھاتەن جوداينە ئايىنى و نەتەۋەيە وەكى (كاكەيە، يەزىدى، زەردەشتى، كەلەوئاشور سىيانى، بەھايە، توركومانى، شەركەسى، ئىرمەنى، شەك، يەھۇدى، سابئە و ھەتە)، كەلەپەنج پارەزگەھەن عىراقە دەھەتە جەبەجەكرنە، و ژوان خەلەكە ژىرە بىر ئىزنامە نىفىسەن (پارەزگەھە دەھەكە) دەھەتەۋەكرنە .

ئارمانجە خەلە :

ئافاكەرنە شىانەن بەشداربەۋانە دىۋرە نىفىسەنە راپورتە و چاقەدەرىكرنا پەشەلكەرىيەن مەفە مەۋەيە و روتنامە نىفىسانە، و ۋەكەلەن دەكەسەنە وانە دە، و دىياركەرنە مەفەنە پەكھاتەنە ياساينەن عىراقە و رەككەفتەنە نىفەدەۋەتە .

ئەفە خەلە دۋە ۋەئە، ۋەئەغە تەيەرى و بە دەمە سە (3) رەژانە، پەشە دەئەغە پەراكتەكىدە بە دەمە ھەيۋەكە دەلە دامەزراۋەيەكە مەدىيەيە كەركەنە .

خەلە دە بە زمانە (عەرەبەيە) ھەنە پەشەكەشكرنە، ئەگەر پەتەقى بەۋە وەرگە، دە ئەمەدەبەتە .

مەرجەن بەشداريە :

- رەژنامە نىفىسەت (ھەردۋە رەگەز)، ژەپەكھاتەنە ئايىنى
- تەمەنە دناۋەرا (18 بە 40 سە) بەت
- خەجە پەزەزگەھە دەۋەكە بەت
- ئەزەمەنە كەرە رەژنامە نىفىسە كەمەتەر نەبەتە شەشەيەنە
- بەكەمە دۋە راپەرتە يانە نەۋەيەنە بەلەفكرى ھەبەنەلە رەگەيەندەنە (بەنەنە، بەستەنە، نىفىسەنە، ئەلەكتەرىنە)
- پەگەرىبەتە بەرنامە دەمەۋە رەژانە خەلە

دەقىلەنكەلە خارە دىياركەرى نەۋە خەتەمەركە :

ئاگەدارى (كوردە- عربى)

بە رەژنامە نەۋەسەنە دەھەكە

رەكخراۋە گەشەپەدانە مەدەنىيەت CDO و سەنتەرى مېترە METRO بە پەشەۋەزارەتە دەرۋەيە ئامېرىكا لە چوارچەۋەيە پەزەژەيە بەھزەكرەنە تەۋەنە رەژنامە نەۋەسەنە پەكھاتە جەۋەزە ئايىنى و نەتەۋەيەكەنە (كاكەيە، يەزىدى، زەردەشتى، كەلەوئاشور سىيانى

، بـهـا يـی ، تورکوما ني ، شـرـکـسـی، ئـرـمـنـی، شـيـک، يـهـودـی، صـا بـئـی و هـتـد) ،
کـه لـه پـنـج پـارـزگـای عـراق جـبـجـد کـرـت، خـولـک بـه رـژنـامـه نـوسـانـی
(پـارـزگـای دهـک) جـبـجـد کـات.
ئـا مـا نـجـی خـولـکـه:

بنیاتنای توانستی بشداربوانه لـ بواری راپرت نوسین و چاودرکردنی پشملکاری مافی مرث و رثنام نوسی بنکملکاری، لکمکینده و لـ کسملکانیان، دیاریکردنی مافی پکها تملکان به یاساکانی علق و رملکوتنه نود و وتیدملکان.

ئەم خولە دوو قەناغ، قەناغى تىرى و بى ماوى سە (3) رەژ ، پاشان لى قەناغى پراكتىكدا بى ماوى يىك مانگ لى دامەزراوۈيەكى مېدىا كار دەكەن.

خولکان به زمانى (عرى) پشکاش دکرښ، ننگر پوښت هوو به وږگه، ئاماد دکرښ.

مراجعہ کا نتیجہ شکاری:

- رٲٲنام ٲنوس بٲٲٲ (هٲردوو رٲگٲز)، لٲ ٲٲكها تٲ ٲائينٲٲكان
- تٲم ٲٲ لٲ نٲوان (18 بٲ 40 ساٲ) بٲٲٲ
- دانٲشتوى ٲارٲزگائ دهٲك بٲٲٲ
- ئٲزموٲى لٲ كاري رٲٲنام ٲنوسى كٲمتر نٲٲٲٲ لٲ شٲش مانگ
- لانٲى كٲم دوو راپٲرت ٲان هٲواٲى بٲاوكراوٲى هٲبٲٲٲ لٲ
- راگٲٲان دنٲكان (بٲنراو، بٲستراو، نوسراو، ئٲلكتراٲٲى)
- ٲابٲٲٲ بٲٲٲ بٲرنامٲى كات و رٲٲٲانى خولٲكٲ.

لـم لینکـدا ناوی خـت تـمار بـکـ:

<https://ee.kobotoolbox.org/x/#cnaH2KVz>